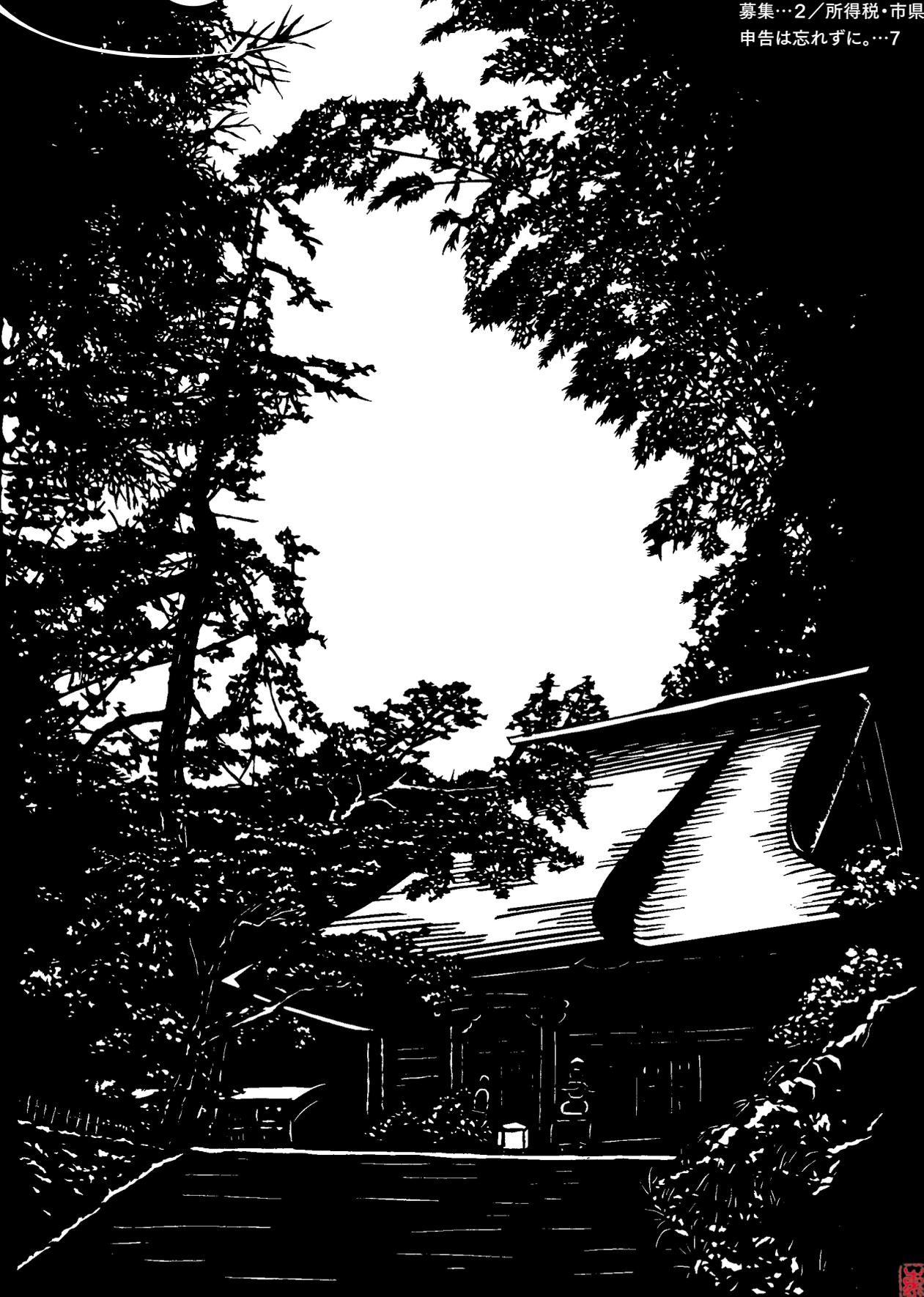


広報
つばめ 2 / 01

平成21年2月1日号
2009.FEB No.69
<http://www.city.tsubame.niigata.jp>

●CONTENTS

どれにしようかな? 3つの中から
選べます。4月からの有料広告を
募集…2 / 所得税・市県民税の
申告は忘れずに…7



国上寺本堂 附境内地 燕文化財セレクション ⑩…20

うっすらと雪化粧をした国上寺の切り絵。非常に細かく入れられた刃物の切り口が、独特の質感と世界観を表現しています。
金井勲さん(分水新町一丁目・全国切り絵同好会会員・全国切り絵作家協会会員)の作品です。

有料広告に関するアンケート

○調査目的
有料広告における広告掲載料、今後の掲載希望とその理由、効果など、広告主からの反応を把握することにより、今後の広告事業の参考とすることを目的としています。

○調査対象
平成20年中に『燕市ホームページ』『広報つばめ』に広告を掲載した広告主

○調査対象数 50

○調査期間
平成20年12月26日～平成21年1月15日

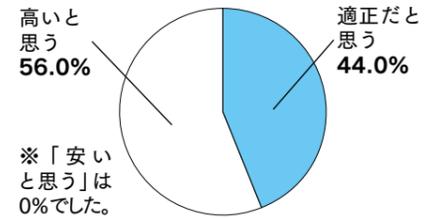
○調査方法
アンケート用紙を郵送により配付・回収。記名は任意としました。

○回収数 25

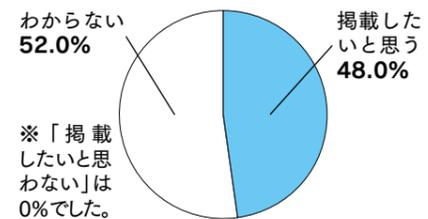
○回収率 50.0%

広告主の皆さんの率直な声をお聞きし、来年度以降の広告事業の参考とするため、平成20年中に広告掲載していただいた皆さんを対象に『有料広告に関するアンケート』を実施しました。

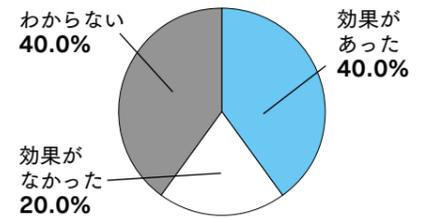
● 広告掲載料は適正だと思いますか？



● 来年度も広告を掲載したいですか？



● 広告を掲載して効果がありましたか？



● 掲載したいと思う理由は何ですか？（主なもの）

- ・ 広報は全世帯に配布され、多くの人が目にするから…3件
- ・ 宣伝効果があったから（広報）…3件
- ・ 広報紙は信頼度が高いから…1件
- ・ 公共性があり、地域密着型のホームページだから…1件
- ・ 地域に根ざした活動をしていくうえで、市のホームページは有効だから…1件

● 広告に関する意見・要望など（主なもの）

- ・ 複数回掲載する場合に割引してほしい…6件
- ・ 広告掲載料を安くしてほしい…2件
- ・ 市の施設にチラシやパンフレットなどを置かせてほしい…2件
- ・ カラー広告にしてほしい…1件



どれにしようかな？ 3つの中から選べます。

● 今月のこだわり（6ページまで）
4月からの有料広告を募集（2月2日①～13日②）

昨年1月から始まった燕市の有料広告。4月から新たに『市名入り封筒』も加わり、『燕市ホームページ』『広報つばめ』と合わせて3種類の中から選んでいただけるようになりました。

● 昨年の広告事業の実績はどうだった？

➔ **このページから**

● 今すぐに申し込みたい。

➔ **4ページへ**

▼表1 広告掲載した広告主数と広告収入

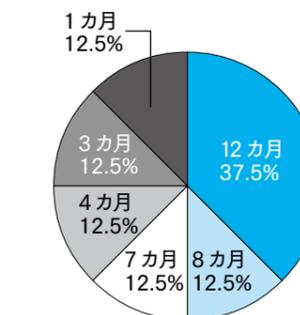
	広告主数	広告収入	割合
燕市ホームページ	8	590,000円	20.3%
広報つばめ	42	2,315,000円	79.7%
計	50	2,905,000円	100.0%

広告主の内訳

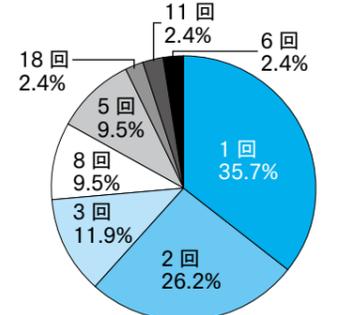
	市内	市外	計
燕市ホームページ	4	4	8
広報つばめ	36	6	42
計	40	10	50

▼グラフ1 広告掲載数

【燕市ホームページ】



【広報つばめ】



290万5000円の収入がありました

昨年1月からスタートした市の有料広告。12月までの1年間に『燕市ホームページ』と『広報つばめ』を合わせて、50人の広告主の皆さんから広告を掲載していただき、290万5000円の広告収入がありました（2ページ「表1」）。

『燕市ホームページ』への広告掲載月数の平均は7・4カ月、『広報つばめ』の広告掲載回数平均は3・3回でした（2枠を1つにした合併率は2回と計算・2ページ「グラフ1」）。

市では、広告収入に当たる広告掲載料の全額を広報広聴費の財源として充当。『広報つばめ』の印刷代の一部として使われています。

4割が効果を実感

有料広告の掲載から1年が経過したこと、上段の『有料広告に関するアンケート』に広告主の皆さんからご協力いただきました。

「来年度も広告を掲載したいか」の間に、52%が「わからない」、残りの48%の皆さんは「掲載したいと思う」と回答。「掲載したいと思う」という回答は1つもありませんが、広告主の皆さんから広告掲載について、一定の理解をいただいていると考えられると思います。「掲載したいと思う理由」には、「全世帯に配布され、多くの人が目にする」、「宣伝効果があった」などが挙げられています。

「広告を掲載しての効果」については、「わからない」が40%だったものの、同じく40%の皆さんが「効果があった」と回答。しかし、20%が「効果がなかった」と回答しています。掲載回数や掲載位置などが広告の効果にどのように影響しているかについては、今後も引き続き調査していきたいと思えます。

市では、皆さんからの貴重なご意見を踏まえ、4月掲載の広告から内容の一部見直しを行いました。詳しくは、次ページ以降をご覧ください。

広報つばめ

市内全世帯はもちろん、県内の公共機関や県外で暮らす人たちへも届けられ、子どもからお年寄りまで幅広い年代の皆さんが目にする情報紙です。

■広報つばめ

毎月1日、15日に発行（どちらにも掲載できます）

■1回の発行部数 29,000部

■募集枠数・広告の掲載位置

- ・「くらしの鍵情報」…発行のたびに指定します
- ・「裏表紙」…下段2枠（1ページ分）

※2枠合併の掲載もできます。

※掲載枠の位置については指定できません。

■広告掲載料（1回当たり）

- ・「くらしの鍵情報」
1枠 15,000円・合併枠 30,000円
- ・「裏表紙」
1枠 20,000円・合併枠 40,000円

※広告掲載料は、一括前納となります。

※同じ年度内に4枠掲載するたびに、4枠目の広告掲載料は、4枠分の広告掲載料合計額の10%を引いた額とします（合併枠は2枠と計算します）。

■広告の掲載期間

4月1日号から平成22年3月15日号まで
広告掲載は1回単位です。

※最長24回まで掲載することができます。

■広告の規格

- ・大きさ 1枠…縦45.5mm、横82mm
合併枠…縦45.5mm、横169mm
- ・刷色 2色（黒と「広報つばめ」のベースの色）
各月1日号の「裏表紙」は4色（カラー）も可能

■申し込み・問い合わせ

地域振興課広報広聴グループ（吉田庁舎）☎0256・92・2111 内線253

市名入り封筒

市役所吉田庁舎、燕庁舎、分水庁舎で使用する、市が作成する公用の郵便封筒です。原則として6カ月間使用します。

■募集枠数・広告の掲載位置

- ・角形2号（240mm×332mm）4枠
- ・長形3号（120mm×235mm）5枠
- ・どちらも「封筒裏面」に掲載します。

※2枠以上を結合することもできます。

※掲載枠の位置については指定できません。

■広告掲載料（1枠当たり）

- ・角形2号 10,000円
- ・長形3号 10,000円
- ・結合枠は、10,000円に結合枠数を乗じた額

燕市ホームページ

バナー広告をクリックすることで、広告主のWebサイトにリンクします。

■燕市ホームページ

http://www.city.tsubame.niigata.jp

■アクセス件数（トップページ）

月平均 約31,000件

平成20年中の平均値です。市役所内や出先機関からのアクセス数は含まれていません。また、今後のアクセス数を保証するものではありません。

■募集枠数 8枠

■広告掲載料 1枠当たり 月額10,000円

※広告掲載料は、一括前納となります。

※同じ年度内に4カ月掲載するたびに、4カ月目の広告掲載料は6,000円となります。

■広告の掲載位置

トップページの上部に掲載

※掲載枠の位置については指定できません。

※広告掲載後において、燕市ホームページのデザインの変更などに伴い、広告の掲載位置や順序などの変更、枠数に変更となる場合があります。

■広告の掲載期間

4月1日から平成22年3月31日まで

広告掲載期間は1カ月単位です。最長12カ月まで掲載することができます。

■広告バナーの規格（1枠当たり）

- ・大きさ 縦60ピクセル、横120ピクセル
- ・形式 GIF、JPEG、PNG（アニメーション、ロールオーバーなど画像が変化するものは不可）
- ・データ容量 4KB以下

■申し込み・問い合わせ

地域振興課広報広聴グループ（吉田庁舎）☎0256・92・2111 内線253

■封筒の作成枚数

- ・角形2号 30,000枚
 - ・長形3号 60,000枚
- ※どちらも原則として6カ月間使用します。ただし、期間を延長することがあります。

■広告の規格

- ・大きさ 角形2号…縦60mm、横90mm
長形3号…縦30mm、横90mm
- ・刷色 1色（表面と同色）

■申し込み・問い合わせ

総務課総務係（吉田庁舎）☎0256・92・2111 内線332



いつも決まった場所に載ってることで…

日本公文教育研究会 新潟事務局
西條智幸さん
●新潟市中央区



「広報つばめ」に昨年2月から広告を掲載しています。燕市と弥彦村で教室を開く10人の先生たちの総意で掲載が決まりました。

『公文式』が考える学習は、一般の学習塾とは少し違います。家庭教育を大切に、子どもたちの能力と可能性を引き出せるよう取り組んでいます。創立50周年の感謝とともに、そのようなわたしたちの考えも、広報紙を通じて皆さんに届けたいと広告の掲載を始めました。

「長く掲載することに意義がある」いつも決まった場所に載っていることで、皆さんの記憶に残るのではないかと考えています。

今後は、歌や本の読み聞かせをする「子育て応援活動」などの地域貢献にも、行政と一緒に取り組んでいければと思っています。

多くの人たちに店を知ってほしいんです

和楽亭
おうざん
櫻井 茂さん
●吉田旭町一丁目



「広報つばめ」に昨年5月から広告を掲載しています。合併して新しい燕市になったのだから、「和楽亭おうざん」の名前を1人でも多くの人たちから知ってもらいたい。もっと多くの皆さんから来店してほしいと思っています。昨年2月にお店をリニューアルしたことも、広告を出すきっかけになりました。

広告の位置が、「おたんじょう・おくやみ」コーナーの下にあることに満足しています。このページは、市民の皆さんもよく見ているようですから。

希望としては、カラーで広告を掲載できるようになればいいなと思います。料理の写真がカラーになれば、おいしさをストレートに表現できるのではないのでしょうか。

アクセスしてもらえてうれしいですね

家庭教師の
BLUE NOTE
金子正史さん
●南三丁目



昨年1月の広告掲載スタート時から「燕市ホームページ」に広告を掲載しています。19年4月に家庭教師派遣業を開業し、地元の広告紙に広告を出したいと思っていました。けど、大手の同業者が多く、とても入るすき間がなかったんです。そんなとき、「広報つばめ」でバナー広告募集の記事を見て「これだ!」と思いました。

広告掲載の効果はよく分かりませんが、市のホームページを通じて、こちらのページにアクセスしてくれる人がいるというのはとてもうれしいことです。続けて掲載していくことで、信用や信頼感と一緒に知名度も上がってほしいなと思っています。

市のホームページ自体のアクセス数が増えることを期待しています。

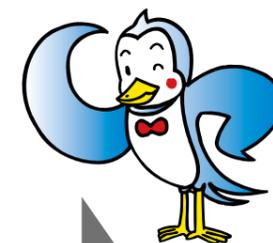
4月からの有料広告を募集

市では、「燕市ホームページ」「広報つばめ」そして新たに『市名入り封筒』に4月から掲載する有料広告を募集します。来年度からの変更ポイントは、『割り引き』『封筒』『カラー』の3点です。

🔗 割り引き 『燕市ホームページ』と『広報つばめ』に一定の回数を掲載するたびに、広告掲載料がお得になる割引制度ができました!

🔗 封筒 市役所吉田庁舎・燕庁舎・分水庁舎などで使用する『市名入り封筒』に広告が載せられるようになりました!

🔗 『広報つばめ』1日号「裏表紙」の広告をカラーに 各月1日号「裏表紙」に限り、広告掲載料はそのままカラー印刷ができるようになりました!



アンケートの結果や、皆さんの声を踏まえて、一部内容を見直しました

申し込み・問い合わせ

● 燕市ホームページ・広報つばめ 地域振興課広報広聴グループ (吉田庁舎) ☎ 0256・92・2111 内線 253
 ● 市名入り封筒 総務課総務係 (吉田庁舎) ☎ 0256・92・2111 内線 332

4月からここが変わります!

● お得な『割引制度』ができました
 3ページでお伝えした『有料広告に関するアンケート』の中でも要望が寄せられた「複数掲載する場合の割り引き」。市では、広告主の皆さんからのもっとも、PRしていただけるよう、『燕市ホームページ』と『広報つばめ』にお得な割引制度を導入しました。

● 燕市ホームページ
 同一年度内に4カ月掲載するたびに、4カ月目の広告掲載料は6000円とします。

● 広報つばめ
 同一年度内に4枠掲載するたびに、4枠目の広告掲載料は、4枠分の広告掲載料合計額の10%分を引いた額となります(合併枠は2枠と計算します)。

● 『市名入り封筒』が仲間入り
 市役所吉田庁舎・燕庁舎・分水庁舎などで使用する『市名入り封筒』が、広告媒体として新たに加わりました。封筒の種類は角形2号と長形3号の2種類で、どちらも封筒の裏面に広告を掲載。原則として6カ月間使用します。

● 『広報つばめ』1日号「裏表紙」の広告に限り、カラーで掲載できます
 『広報つばめ』への広告は、これまですべて黒と青の2色刷りでしたが、各月1日号の「裏表紙」に限り、広告掲載料は変わらずに4色(カラー)で掲載できるようになりました。



ガタン
ガタン

インターネットを使って
 申告書を作成!
 (詳しくは10ページへ)

市県民税の申告は、市県民税の賦課資料となるほか、国民健康保険税、介護保険料、後期高齢者医療保険料の算定、児童手当、児童扶養手当、障害基礎年金などの受給資格の判定、保育料の算定、所得証明など税務証明の大切な基礎資料になります。
 申告が必要な人は、期限までに税務課または吉田・分水サービスセンターへ提出してください(郵送でもOKです)。
 前年に市県民税の申告をされた皆さんには、2月上旬に申告書をお送りします。申告について詳しくは次ページをご覧ください。

● 確定申告 2月16日(月)～3月16日(月)

所得税・市県民税の申告は忘れずに。(10ページまで)

● 税務課市民税係 (燕庁舎) ☎ 0256・63・4131 (内線 524～527)
 ● 巻税務署個人課税第一部門 ☎ 0256・72・2357

募集期間

2月2日(月)～13日(金)

※募集期間終了後、枠に空きがある場合は随時募集を行います。

申し込み

申込書に必要事項を記入し、掲載する広告の見本を添えて申し込んでください。申込書は、5ページや上段に記載した『申し込み・問い合わせ』の場所に備え付けてあるほか、市のホームページからもダウンロードできます。

広告掲載の決定

提出いただいた申込書などを、「燕市広告掲載取扱要綱」に基づき審査したうえで、掲載の可否を決定します。なお、枠数を超える申し込みがあった場合は、定められた順序により決定します。

掲載できない広告

① 次のいずれかに該当する広告は、掲載することができません。

法令などに違反するもの／公の秩序や善良の風俗を害するもの／人権侵害となるもの／政治性や宗教性のあるもの／社会問題その他についての主義や主張に当たたるもの／あ

たかも市が推奨しているもの／個人の名刺広告に該当するもの／美観風致を害するもの／公衆に不快の念や危害を与えるもの／その他、広告掲載をすることが適当でないとして認められる人は掲載できません。

② 暴力団や、暴力団の構成員として認めるに足りる相当の理由が認められる人は掲載できません。
 ③ そのほか、広告掲載をすることができない業種や広告の内容、その他の具体的な基準を定めています。お問い合わせいただくと、「燕市広告掲載取扱要綱」や「燕市広告掲載基準」をご確認のうえお申し込みください(市のホームページでもご覧いただけます)。
 皆さんの申し込みをお待ちしています。
 【今月のこだわり】終わり

どういう人が申告する必要があるの?

申告の必要があるのは、平成21年1月1日現在、燕市内に住所がある人で、前年中の状況が次の①から③に該当する人です。ただし、所得税の確定申告をする人は市県民税の申告は必要ありません。
 ① 営業・農業・不動産・配当・雑収入(年金含む)などの所得のあった人
 ② 給与所得者で次の(1)から(3)に該当する人
 (1) 勤務先から市役所へ給与支払報告書が提出されていない人
 (2) 前年に中途退職された人
 (3) 2カ所以上から給与の支払いを受けた人
 ③ 公的年金や給与の源泉徴収票記載のほかに社会保険料控除、生命・地震保険料控除、扶養控除、医療費控除などを受ける人や変更のある人
 ※前年中に収入のなかった人で、どなたの扶養親族にもなっていない人や、市外の人
 の扶養親族になっている人は、市県民税申告書の「収入

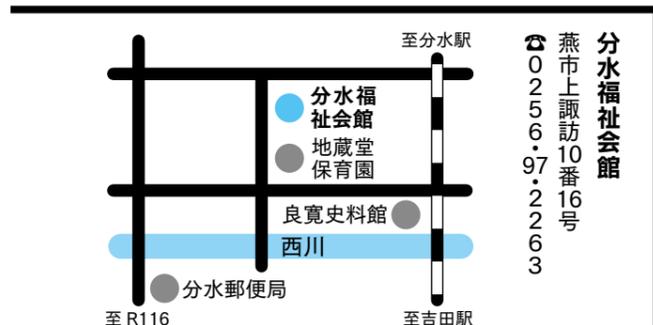
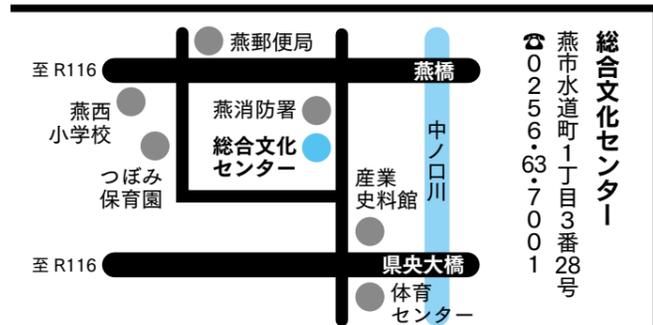
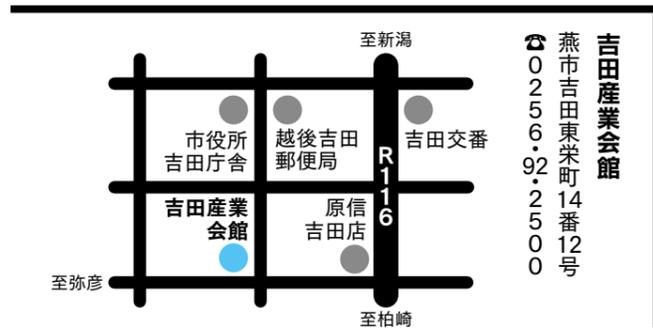
●申告相談の日程と会場

●受付時間 午前8時45分～11時
午後1時～4時

月日	相談会場
2月 16 月	総合文化センター★ 吉田産業会館
17 火	総合文化センター★ 吉田産業会館
18 水	総合文化センター 吉田産業会館
19 木	総合文化センター 吉田産業会館
20 金	総合文化センター 吉田産業会館
21 土	
22 日	吉田産業会館 ●受付時間午前8時45分～11時 ※大変混み合います。都合のつく人は、平日においでください。
23 月	分水福祉会館 吉田産業会館★
24 火	分水福祉会館 吉田産業会館★
25 水	分水福祉会館 吉田産業会館★
26 木	分水福祉会館 吉田産業会館★
27 金	分水福祉会館 吉田産業会館
28 土	
3月 1 日	
2 月	分水福祉会館 吉田産業会館
3 火	分水福祉会館 吉田産業会館
4 水	分水福祉会館 吉田産業会館
5 木	分水福祉会館 吉田産業会館
6 金	分水福祉会館 吉田産業会館
7 土	
8 日	
9 月	総合文化センター 吉田産業会館
10 火	総合文化センター 吉田産業会館
11 水	総合文化センター 吉田産業会館
12 木	総合文化センター 吉田産業会館
13 金	総合文化センター 吉田産業会館
14 土	
15 日	
16 月	総合文化センター 吉田産業会館

●税理士会の無料相談会も併せて開催

上記日程表で★のついている会場では、税理士会の無料相談も併せて開催します。詳しい日程は次ページをご覧ください。



2月22日(日)の吉田産業会館は午前8時45分から午前11時までとなりましてご注意ください。

○確定申告書の用紙は、税務課(燕庁舎)と吉田・分水サービスマンセンターに3月16日(月)まで用意してあります。

○吉田・分水サービスマンセンターでは、作成済みの申告書は受け付けますが、申告相談はできません。

○税務課(燕庁舎)では、申告相談期間中は各会場に職員が向いているため、申告相談はできません。各申告相談会場をご利用ください。

○所得税の確定申告をする人で、次のいずれかに当てはまる場合は税務署で申告してください。

①土地建物や株式、先物取引の譲渡所得や損失の繰り越しがある人

②住宅借入金控除適用の1年目の人

③雑損控除の適用を受ける人

④平成19年分以前の申告をする人

⑤青色申告をする人

○税務署から確定申告の用紙が送付された人は、なるべく税務署で申告するようにしてください。

のなかった方の記載欄」に入し、提出をしてください。

申告の必要がない人はどういう人?

①所得税の確定申告書を提出する人

②勤務先から年末調整済みの給与支払報告書が市役所へ提出されている人で、他に所得がない人

③公的年金の受給者で他に所得がなく、源泉徴収記載のほかにも所得控除などの追加や変更がない人

申告書はどこに提出すればいい?

必要事項を記入し、証明書などを添付して、税務課(燕庁舎)または吉田・分水サービスマンセンターへ提出してください。なお、申告書を郵送する場合は、税務課(燕庁舎)宛にお送りください。

申告相談に必要なものって何があるの?

①申告書

②印鑑

③給与、年金などの源泉徴収

票(原本)

④営業・農業・不動産所得などの収支内訳書(収入金額と必要経費の内容が記載済みのもの。記載済みでない場合は受け付けできません)

⑤各種所得控除(社会保険料、生命・地震保険料、医療費など)の支払証明書、領収書など

気を付けなければいけないことって何?

①農業所得の申告について
平成18年分の申告から、他の事業所得と同様に、すべての人が実際の収入金額から必要経費を差し引いて計算する「収支計算」により申告することになりました。

※「経費目安割合方式」での申告は廃止になっています。ご注意ください。

②国民年金保険料について
社会保険料控除を受ける場合には、社会保険庁から送られる『社会保険料(国民年金保険料)控除証明書』などの添付または提示が必要になります。詳しくは、三条社会保険事務所(☎0256・32・

2239)までお問い合わせください。

③国民健康保険税、介護保険料、後期高齢者医療保険料について
1月下旬に「納入済額のお知らせ」をお送りしてあります。申告相談に来られる人はお持ちください。

④医療費控除を受ける人は
受診者ごと病院ごとに、支払った医療費の合計金額、高額療養費給付金、保険金などで補てんされる金額を事前に計算してください。

⑤寄附金控除を受ける人は
寄附金控除を受けようとする人は、所得税の確定申告が必要で、また、所得税の確定申告をする必要がない人は、市県民税の申告が必要となります。申告の際は、必ず寄附先の発行する寄附金受領証明書などを添付してください。

⑥おむつ代の医療費控除
おむつ購入代金を医療費控除の対象にするためには、医師の発行する「おむつ使用証明書」が必要ですが、次の(1)から(3)すべてに該当する人に

は、市が証明書を発行します。

(1)介護保険主治医意見書で障害高齢者の日常生活自立度がB1・C2である。

(2)介護保険主治医意見書に尿失禁の発生可能性「あり」の記載がある。

(3)おむつ代医療費控除を受けるのが2年目以降である。

⑦障害者控除対象者認定書
要介護認定を受けている人について障害者控除を受ける場合は、市が発行する「障害者控除対象者認定書」が必要です。認定書は、該当する人全員へ1月末に郵送していただきます。必要に応じて使用してください。なお、この認定書は「身体障害者手帳」ではありません。あくまで所得税や市県民税の申告などに使用するための証明書です。

※認定書の一斉発送は毎年1月末のため、勤務先での年末調整などに必要で早目に必要な人には、今までも窓口で発行することもできます。

詳しくは、福祉課介護保険係(燕庁舎・☎0256・63・4131内線117)、吉田

サービスマンセンター保健福祉係(☎0256・92・2111内線269)、分水サービスマンセンター保健福祉係(☎0256・97・2111内線202)までお問い合わせください。

申告相談の日程と会場

2月16日(月)から3月16日(月)までの間、左表の日程で申告相談会を開催します。市県民税の申告相談はもちろん、所得税の還付申告などの相談にも応じますのでご利用ください。

注意ください!

●自治会の割り振りはなくなりました
今年度から、各相談会場の自治会の割り振りを行っています。都合の良い日に、都合の良い会場へおいでください。

●受付時間を確認してからおいでください
各会場とも午前8時45分から11時と午後1時から4時までとなっています。ただし、

今年は確定申告書をパソコンで作成してみませんか？

○問い合わせ 巻務署個人課税部門 ☎0256・72・2355 (自動音声案内)

さらに使いやすくなった国税庁ホームページの「確定申告書等作成コーナー」を利用して確定申告書を作成してみませんか！ここでは、給与所得者が医療費控除を受ける場合について、説明します。

●用意するもの

- ・インターネットの利用できるパソコン(ご自宅以外でも利用できます。)
- ・源泉徴収票・医療費の領収証など申告書を作成するために必要な書類
- ・印鑑
- ・所得税の還付となる人は、

還付金振込口座(ご自分名義の口座に限る)

●作成手順

▼ステップ1(準備をしよう)

- ①医療費の支払金額を領収証などから集計しましょう。
- ②インターネットの検索サイトで「国税庁」と入力し検索、国税庁ホームページを開いてください。
- ③ホームページ内の「確定申告書等作成コーナー」をクリックし、作成する申告書を選択します。(今回の場合、「給与還付申告書」をクリック)
- ▼ステップ2(データの入力)

①「電子申告(e-Tax)」により提出か「申告書等を印刷して提出」のいずれかを選び、生年月日を入力します。

②給与所得の源泉徴収票のデータを入力します。

③集計した医療費の支払金額、補てんされた金額を入力します。

④「還付金確認」をクリックすると、還付される金額が自動的に計算されます。

⑤住所、氏名、受取方法などを入力します。

▼ステップ3(申告書の印刷、提出)

① 作成した確定申告書をご自宅などのプリンターで印刷(白黒印刷OK)をすれば完成となります。

② 出力した確定申告書の内容を確認し、押印の上、郵送などで税務署へ提出すれば終了です。

※確定申告書などの提出方法として、郵送以外にもインターネットを利用し送信する電子申告・納税システム(e-Tax)があります。確定申告期間中は、24時間いつでも送信することができます。

(利用の前には準備が必要となります。詳しくはe-Taxホームページをご覧ください。検索サイト「イータックス」で検索)

※「確定申告等作成コーナー」は、24時間いつでも申告書などを作成することができ、税務署が閉まっている、土・日、祝祭日でも簡単に申告の手続きができます。「平日は、忙しくて…」と日程を調整していた皆さんに、おススメな作成方法です。詳しくは、巻務署までお問い合わせください。

税理士会の無料申告相談会

○とき・ところ
2月16日(月)・17日(火)
総合文化センター
2月23日(月)～26日(木)
吉田産業会館

○受付時間
午前9時30分～11時
午後1時～3時30分

○対象者
事業(営業・農業)所得者
年金受給者・給与所得者
※税理士無料申告相談会場では、不動産所得・住宅借入金等特別控除・譲渡所得および贈与税等の相談は、お受けできません。国税庁ホームページをご覧くださいか税務署相談会場までお越しください。※収支内訳書などの記入のない人の相談をお受けできない場合があります。

○問い合わせ
巻務署個人課税第一部門
☎0256-72-2357

事業主の皆さんへ 給与支払報告書の提出はお済みですか

平成20年中に、従業員または青色専従者に給与を支払った事業主は、2月2日(月)までに、その従業員などが住んでいる市町村長に給与支払報告書を提出しなければなりません。給与支払報告書は、給与所得者の重要な資料となります。まだ給与支払報告書を提出していない事業所は、至急提出してください。また、年の途中で退職した人の分についても提出をお願いします。

くらしのキー情報



問い合わせ

- 吉田庁舎
〒959-0295
燕市吉田日之出町1番1号
☎0256-92-2111
FAX 0256-93-3210
- 燕庁舎
〒959-1295
燕市白山町2丁目7番27号
☎0256-63-4131
FAX 0256-63-9845
- 分水庁舎
〒959-0195
燕市分水桜町3丁目3番1号
☎0256-97-2111
FAX 0256-97-2115
- 燕市ホームページ
www.city.tsubame.niigata.jp
- 燕市携帯サイト



募集・試験

分水おいらん道中 ボランティアを募集

4月19日(日)に華やかに開催される「第68回分水おいらん道中」。大勢の付き人が参加し行列を盛り上げます。この付き人役の「着付け、ヘア・メイク」ができるボランティアを募集しています。

●申込期限 3月13日(金)

●申し込み・問い合わせ 分水美容師会フルサワ美容室 ☎0256・98・3535

幼稚園・学校・学校給食センター 臨時職員を募集

●募集内容

- ・職種など 別表1のとおり
- ・雇用期間 4月1日(水)から9月30日(水)まで。夏季休業など、学校や幼稚園の休業日は勤務日としません。
- ※雇用期間は、勤務実績により更新(6カ月間)します。
- 選考方法 面接
- 面接日・会場 申込者にご通知します。
- 申込方法 次の必要書類を教育委員会まで持参または郵送してください。なお、提出していただいた履歴書などは原則としてお返ししません。
- 必要書類

(1)履歴書 市販のものに必要事項を記入し、写真貼付のうえ、左上余白に希望職種を書いてください。

(2)教員免許状の写し 学習指導要領

●その他 年2回特別賃金を支給します。

●申し込み・問い合わせ 燕市教育委員会 〒959-1295 燕市白山町2丁目7番27号(燕庁舎分館)

●別表1中、No.1の問い合わせは子育て支援課(内線783) / No.2から5の問い合わせは学校教育課(内線757) / No.6の問い合わせは教育総務課(内線775)まで。

●別表1 募集職種の内容

No.	職種	募集人数	職務内容	勤務時間	賃金(時給)	加入保険
1	幼稚園介助員	2人程度	支援を要する園児の介助や支援など	4～5時間	780円	労働
2	小学校特別支援学級介助員	若干名	特別支援を要する児童の介助や支援など	6～8時間	780円	社会・労働
3	中学校特別支援学級介助員	若干名	特別支援を要する生徒の介助や支援など	6.5～8時間	780円	社会・労働
4	学習指導補助員	若干名	授業中における教師の指導補助など	7～8時間	800円～900円	社会・労働
5	学校給食調理員	2人	学校給食調理	8時間	780円～800円	社会・労働
6	学校管理員	6人程度	学校施設の補修や清掃、文書配布など	8時間	780円	社会・労働

2009 燕市産業カレンダー ※下線の日は燕市産業カレンダーの休日です。

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

ご意見をお寄せください

市では、パブリックコメント(市民の皆さんからの意見募集)を実施します。

- 対象 燕市幼児保育・幼児教育基本計画(案)
- 閲覧の方法 市のホームページのほか、次の場所で閲覧することができます。

【燕地区】市役所燕庁舎子育て支援課/公立・私立保育園/公立・私立幼稚園/東児童センター/白山町児童館/西燕児童館/杉名児童館/こどもの森/総合文化センター(中央公民館)/小池公民館/小中川公民館/松長公民館/川前公民館/南公民館/西燕公民館/藤の曲公民館/東公民館/燕市体育センター/燕市立図書館

【吉田地区】市役所吉田サービスセンター/公立保育園/吉田児童センター/さくらんぼハウス/吉田公民館/吉田ふれあいセンター/粟津体育文化センター/吉田北体育文化センター/吉田総合体育館/吉田図書館

【分水地区】市役所分水サービスセンター/公立・私立保育園/分水児童館/分水公民館/分水総合体育館/分水保健福祉センター

- 意見の募集
 - 期間 2月2日(月)~20日(金) 必着
 - 提出の方法 「燕市幼児保育・幼児教育基本計画(案)に対する意見」様式に、住所、氏名(企業、団体などの場合は、所在地、名称、代表者)、電話番号、意見の内容を記入し、郵送、ファクス、Eメールで提出してください。意見書様式(WORD・PDF形式)は市のホームページからダウンロードできます。

- 結果の公表 寄せられた意見は、市の見解とともにホームページで公表します(氏名などは公表しません)。
- 提出先 郵送…〒959-1295 燕市白山町二丁目7番27号(燕庁舎) 燕市子育て支援課子育て支援係 / FAX0256・66・3503 / Eメール kosodate@city.tsubame.niigata.jp
- 問い合わせ 子育て支援課子育て支援係(燕庁舎)内線783

パブリックコメントとは

市が重要な施策などの意思決定の過程で、その案を公表し、市民から広く意見を求め、それを考慮して意思決定を行うとともに、その意見に対する市の見解を公表する手続きです。重要な施策などを案の段階で公表し、市民から意見を求めることで、市の意思決定過程の透明性を確保することを目的としています。この制度により市民の市政への参画を推進することで、市民と市の協働によるまちづくりを目指しています。

公営住宅入居者募集

公営住宅の入居者を募集します。申し込み多数の場合、選考または抽選となります。

募集戸数

【一般用住宅】市営興野団地
：1戸(3DK) / 県営新生
町団地：1戸(2DK)

入居資格

- 同居親族がいること
- 所得が月額20万円以下(高齢者世帯・障がい者世帯・小学校教育前の子とも同居世帯)

帯の場合は26万8000円以下)であること

※県営新生町団地を希望する人は申し込みが必要で

す。

●申込期限 2月13日(金)

●申し込み・問い合わせ 土

木課公営住宅係(分水庁舎)

内線231/燕サービスセン

ター建設担当 内線158/

吉田サービスセンター建設担

当 内線273

てまりの場

パート職員募集

●募集人員 若干名

●募集条件 明るく健康で働ける人

●仕事内容 館内の清掃やフ

ロント係など

●勤務日 月曜を除く日

●勤務時間 1日4時間30分

で次のいずれかの時間 ①午

前8時~午後0時30分/②午

後5時~9時30分

●勤務期間 3月1日(日)から

1か月間。以降1年間更新。

●賃金 時給780円

●申込方法 市販の履歴書を

生活環境課(燕庁舎)に提出。

●申込期限 2月16日(月) 午

後5時30分まで

●その他 後日、面接を行います。

●問い合わせ 生活環境課公

害環境係(燕庁舎)内線24

4

西蒲原福祉事務組合 職員募集

- 募集職種・採用予定人数 知的障がい施設支援員：1人
- 一般事務員：1人
- 受験資格 昭和58年4月2日以降生まれで高等学校を卒業した人、または平成21年3月31日までに卒業する見込みの人
- 第1次試験
 - 試験日 3月1日(日)
 - 試験方法 教養試験、作文試験、事務適性検査、一般性格診断検査

申込方法

西蒲原福祉事務組合(やひこ学園)庶務課に用意してある「申込書」に必要事項を記入して、期限内に提出してください。

申込期限

2月18日(水) 午後5時30分まで(郵送の場合も期限必着)

申し込み・問い合わせ

やひこ学園庶務課 ☎ 0256・94・2362

三条・燕・西蒲・南蒲 広域養護老人ホーム 施設組合嘱託職員募集

募集内容

選考方法

申込方法

市販の履歴書に必要事項を記入(写真添付)のうえ、左上余白に職種名を書いて資格要件にある資格証・免許証の写しを添付し、持参または郵送してください。

支援員兼介護職員の申し込みを希望される人で、訪問介護員の資格を持っている人は同様に資格証の写しを添付してください。

申込期限

2月1日(日)~25日(水) 午後5時30分必着(郵送も同様)。提出書類は原則

別表2 募集内容

職種	募集人員	資格要件	業務内容	雇用期間
看護職員	1人	看護師か准看護師の資格を有し、業務経験3年以上	医師、協力病院と連携して利用者の健康な管理、防疫・消毒などの業務	平成21年4月1日(水)~平成22年3月31日(水)
支援員兼介護職員	2人	不問(ただし、高齢者福祉に理解のある人)	ホーム入居者の自立支援指導および特定施設入居者の生活相談、介護サービス利用調整など ※夜勤があります。	

としてお返ししません。 ●申し込み・問い合わせ 広域養護老人ホーム県央寮 ☎ 0256・34・1010 〒955-0805 三条市吉田1237番地

員：各2人

●受験資格 次の①、②の条件を満たしている人

①介護福祉士またはホームヘルパー2級以上を修了した人

②平成21年3月1日現在において普通自動車運転免許を有している人

●採用試験 面接試験

●とき 2月22日(日) 午後1

時

●ところ 燕市社会福祉協議

会本所

●受験申込受付期間 2月2日(月)~16日(月)(土日を除く)。

●郵送の場合は本所あて2月16日(月)必着)

●受付場所 燕市社会福祉協議会本所・吉田支所・分水支所

●提出書類 ①必要事項を記入した受験申込書(本所・支所で配布) / ②履歴書(1か月以内に撮影した写真添付) / ③介護福祉士登録証の写し、またはホームヘルパー2

級以上修了証明書の写し / ④普通自動車運転免許証の写し

●採用時期 3月1日(日)

●問い合わせ 社会福祉法人

燕市社会福祉協議会本所 ☎ 0256・62・4361 / FAX 0256・63・7735 〒959-1263 燕市大曲4336番地

講座・教室

第7回まちづくり基本条例市民学習会

~みんなでつこう。まちづくりの基本ルール~

市では「(仮称)まちづくり基本条例」の制定に向けて、市民の皆さんと「ともに考え、ともに学び、ともに築き上げる」ための学習会を開催しています。まちづくりに興味のある人や、市民が主人公のまちづくりに関心のある皆さんの参加をお待ちしています。

- とき 2月14日(土) 午後2時~4時
- ところ 吉田公民館
- 内容 「地域の公共的課題の解決法」について
- 対象 市のまちづくりに関心のある人なら誰でも参加できます。
- 参加方法 事前の申し込みは不要です。当日直接会場へお越しください。

■参加は、まちづくりに関わるすべての人の権利であり、より良いまちづくりのための重要なプロセスです。

今後の予定	とき	ところ
第8回	3月14日(土) 午後2時~4時	吉田公民館

※日程など、都合により変更となる場合があります。詳しくは、「広報つばめ」やホームページでお知らせします。不明な点は、企画政策課までお問い合わせください。

- 問い合わせ 企画政策課協働のまちづくりグループ (吉田庁舎) 内線233

おいしい ミルククッキング

- とき 3月5日(木) 午前9時30分〜午後1時30分
- ところ 分水保健センター
- 内容 健康ミニ講話と調理実習 カルシウムの多いヘルシーメニュー4品を実習します。
- 参加費 500円
- 持ってくるもの エプロン・三角巾・手ふきタオル
- 定員 30人
- 主催 燕市食生活改善推進委員協議会分水分会
- 申込期限 2月13日(金)
- 申し込み・問い合わせ 分水保健センター ☎0256・98・6112



催し

一人ひとりが活躍できる 職場づくりセミナー

- とき 2月20日(金) 午後1時30分〜3時30分
- ところ リサーチコア

炊き出し訓練と 家庭看護法講習会

- 講演 講師：浦橋武さん (新潟労働局雇用均等室長) / 内容：「企業に必要なポジティブ・アクションと県内企業における取組み事例」
- セクシユアルハラスメント研修 内容：「セクシユアルハラスメント相談研修 説明&ビデオ視聴 『心を開いてもらうために』 主催：(財)21世紀職業財団新潟事務所
- 参加費 無料
- 定員 50人
- 申し込み・問い合わせ 商工観光課商工振興係 内線216

燕市分水地区赤十字奉仕団では、家庭看護法の講習会を開催します。ぜひご参加ください。

- とき 2月18日(水) 午前11時〜3時
- ところ 分水保健福祉センター
- 参加料 無料
- 定員 30人(定員になり次第締め切ります)
- 申し込み・問い合わせ 燕

市民交流イベント 『お隣さん、こんにちは！ Part 2 ～燕(えん)むすびフェスタ～』 PRイベント開催！

市民交流イベント「お隣さん、こんにちは！ Part2」を盛り上げるため、PRイベントを開催します。入場は無料で、どなたでもご覧いただけます。

- とき 2月22日(日) 午後4時開演(午後3時30分開場)
- ところ 吉田産業会館
- 内容 ステージライブ(燕観光アイドル大使B E—CONなど出演予定)
- 問い合わせ 企画政策課企画政策チーム(吉田庁舎)内線232

市民交流イベントって何？

合併3周年記念行事として、3月22日(日)、午前10時から吉田産業会館で開催するイベントです。今回の「お隣さん、こんにちは！ Part 2」では…

- ・市内名店のおいしい食べものや特産品などを販売
- ・地域の伝統芸能や演奏、踊りなどをステージで披露
- ・市内の市民活動などをブースで紹介などの内容で、イベントを盛り上げます。詳細は、「広報つばめ」や市のホームページなどでお知らせしていきます。

燕市産業史料館 ☎0256-63-7666 TSUBAME INDUSTRIAL MATERIALS MUSEUM

「解良正敏 陶芸展」

燕市国上で作陶活動を続ける解良正敏さんの陶芸作品を紹介します。三彩(※)をもちいた器を中心に、色彩豊かな作品をご堪能ください。出品点数は約20点です。

- とき 2月6日(金)〜22日(日)
- ところ 産業史料館

●作品解説会 2月8日(日)の午後2時から企画展示室で行います。

※三彩…緑・黄・白三色の釉をかけた焼物



■解良正敏 陶歴

- 1954年 燕市(旧分水町)に生まれる
- 1978年 佐渡相川の北沢窯にて修行
- 1981年 美濃の加藤光右衛門氏に師事
- 1985年 現在地に開窯独立
- 現在 日本工芸会正会員

■開館時間 午前9時〜午後4時30分

■大人300円 小人100円
土・日・祝日は市内小中学生無料
小学生の付添保護者1人まで無料

■休館日

2月9日(月)・12日(木)・16日(月) 祝日の翌日・年末年始

第61回粟生津王将会 新春将棋大会

- とき 2月15日(日) 午前9時〜
- ところ 粟生津体育文化センター
- 会費 2000円(昼食代を含む)
- 申込期限 2月11日(祝) 参加費を添えて申し込んでください

小学生百人一首 カルタ会

- 参加資格 市内在住者や市内の事業所へ勤務している人(初心者大歓迎)。
- 試合方法 A級・B級・C級に分けリーグ戦
- 主催 粟生津王将会
- 申し込み・問い合わせ 粟生津体育文化センター ☎0256・92・6700
- 対象 小学生(同伴者歓迎)
- 参加費 100円(おやつ代)
- 申込期限 2月18日(水)
- 申し込み・問い合わせ 長善館史料館 ☎0256・93・5400

す。小学生親子でご参加ください。

- とき 2月21日(土) 午前9時30分〜11時30分
- ところ 長善館(長善館史料館となり)

「胆石症について」 講演会

- 県立吉田病院では、地域住民の健康管理や医療知識の普及・向上を目的に吉田公民館と共催で健康講座を開催します。入場は無料です。お誘い合わせてお越しください。
- とき 2月7日(土) 午前10時〜11時30分
- ところ 吉田公民館
- 講話内容 胆石症について
- 講師 中村厚夫さん(内科)

- 測定コーナー エコー検査・血管年齢測定
- 問い合わせ 県立吉田病院庶務課 ☎0256・92・5111(内線313) / 吉田公民館 ☎0256・92・4111

健康・福祉



予防接種を受けましたか

次の予防接種については、個別接種を実施しています。接種期限を過ぎると任意接種(自費)になりますので、ご注意ください。

- 対象者 BCG予防接種：生後5カ月まで / 三種混合予防接種：生後90カ月未満まで / 麻しん風しん予防接種(第1期)：満1歳から満2歳未満まで / 麻しん風しん予防接種(第2期)：平成14年4月2日から平成15年4月1日生まれ ※平成21年3月31日(火)

住民検診世帯調査票の記入・提出について

平成21年度燕市住民検診世帯調査票(申込書)(※1)を郵送しました。「申込書」

までに受けてください。 / 二種混合予防接種：平成8年4月2日から平成9年4月1日生まれ ※13歳未満までに受けてください。

●麻しん風しん予防接種(第3期)：平成7年4月2日から平成8年4月1日生まれ

●麻しん風しん予防接種(第4期)：平成2年4月2日から平成3年4月1日生まれ

※該当する人には既に個人通知を差し上げています。転入などでまだ予防接種を受けていない人や予防接種を紛失された人は健康づくり課(燕庁舎)までご連絡ください。

●問い合わせ 健康づくり課 健康推進係(燕庁舎)内線226

と同封の「検診日程表」(※2)をよくご覧のうえ、希望する検診に○を記入してください。

●提出方法 同封の返信用封筒に入れて郵送(切手不要) または提出先へ持参してください。

●提出先 健康づくり課(燕庁舎)、各保健センター、吉田・分水サービスセンター

●提出期限 2月20日(金)

※1 「平成21年度燕市住民検診世帯調査票(申込書)」は希望する検診がない場合は提出不要です。

※2 「検診日程表」の裏面は「申込書」の控えとなっており、必要に応じてご利用ください。

●問い合わせ 健康づくり課健康推進係(燕庁舎)内線226

●申し込み・問い合わせ 健康センター ☎0256・63・4001 / 吉田保健センター ☎0256・93・5461 / 分水保健センター ☎0256・98・6112

燕市国民健康保険 平成 21 年度の人間ドックの申込開始!

●**対象者** 燕市国民健康保険加入者で平成 21 年 4 月 1 日から平成 22 年 3 月 31 日までの間に満 30 歳から満 75 歳になる人(燕市国民健康保険以外の協会けんぽ「全国健康保険協会」、健康保険組合、共済組合ほかの加入者「本人および被扶養者」の人は申し込みできません。それぞれ加入している医療保険者にお問い合わせください)。

●**申込方法** 平成 20 年度の人間ドックを申し込んだ人がいる世帯には「平成 21 年度燕市国民健康保険人間ドック申込書」を郵送しました。記入し同封の返信用封筒に入れ、郵送(切手不要)または提出先へ直接持参してください。

平成 21 年度に初めて申し込みする人は、保険証を持参し、下記の提出先に用意してある「平成 21 年度燕市国民健康保険人間ドック申込書」に記入のうえ、提出してください。

- 提出期限** 2 月 20 日(金)
- 提出先** 保険年金課国保係(燕庁舎)、吉田・分水サービスセンター
- 実施期間** 平成 21 年 5 月 1 日～平成 22 年 3 月 31 日(毎年 4 月 1 日現在の資格で、受診票を発送するため、受診は 5 月 1 日からとなります。)
- 助成額** 18,900 円を限度として、費用額の 1/2 を助成します。
※市で行う健康診査との重複受診はできません。
※脳ドックの助成は行いません。
- 問い合わせ**
保険年金課国保係(燕庁舎)内線 554・555

燕市国民健康保険加入者で

平成 20 年度の人間ドックを希望していて、人間ドック受診票をお持ちでない人、まだ受診予約をしていない人は、至急、保険年金課国保係(燕庁舎)へご連絡ください。
また、人間ドックは受診したが、市への申し込みをしないで全額支払った場合は、人間ドックの結果通知と振込口座の通帳などをお持ちになり申請をすると、後日助成額が振り込まれる場合がありますので、保険年金課国保係(燕庁舎)へお問い合わせください。

「元氣会」からの お知らせ

「元氣会」は多くの人の出会いや体験を通して元氣づくりをしています。会場はいつも楽しい話し声や笑い声にあふれています。病氣を持った人、元氣になりたい人、元氣づくりを応援したい人、いろんな人の「力」で一人ひとりが自分らしく輝いています。
参加者は随時受け付けています。皆さんの参加をお待ちしています。



「元氣会」の
元気クラブ

●**問い合わせ** 燕市保健センター ☎ 0256・63・4000

「元氣会」からの お知らせ

「元氣会」は多くの人の出会いや体験を通して元氣づくりをしています。会場はいつも楽しい話し声や笑い声にあふれています。病氣を持った人、元氣になりたい人、元氣づくりを応援したい人、いろんな人の「力」で一人ひとりが自分らしく輝いています。
参加者は随時受け付けています。皆さんの参加をお待ちしています。

●**問い合わせ** 燕市保健センター ☎ 0256・63・4000

スポーツ



子ども水泳教室生 (新規) 募集

小学新 1 年生から新 6 年生までを対象に、4 月から開講の水泳教室生を募集します。往復はがきに次の事項を記入し、申し込んでください。来館して申し込みをする場合は、官製はがき(決定の通知に使用)が必要です。

記入事項

郵便番号/住所/申込者氏名(ふりがな)/性別/生年月日/学校名・新学年/電話番号/保護者氏名 ※返信用はがきの表に住所・氏名を記入してください。裏には何も記入しないでください。

※申込者が多数の場合は、抽選で決定しますので、ご了承ください。

※教室生に決定した人は 3 月 8 日(日)午前 9 時から泳力チェックを行い、クラス分けをします。ただし新 1 年生は、全員が初級者 E コースになりますので、泳力チェックは行いません。

※クラスによって教室の日時が異なります。平成 20 年度後期のスケジュールを参考にしたい人は、ホームページ(http://www.16.ocn.ne.jp/~vision-y/)をご覧ください。

●**申込期限** 2 月 28 日(土) (必着)

第 20 回 燕マラソン大会 出場者募集

●**とき** 4 月 26 日(日) 開会式 午前 8 時 40 分

●**ところ** スポーツランド燕(スタート・ゴール)

●**参加資格** 小学校 3 年生以上の健康な人(小・中学生は保護者の承諾が必要)

●**参加料**
▼小・中学生: 1000 円
▼高校生: 500 円

▼一般: 1000 円

●**表彰** ①各部門とも第 1 位

部門とスタート時間

3kmの部 午前 9 時 30 分 スタート	○一般高校男子 ○一般高校女子 ○壮年男子(60 歳以上) ○壮年女子(40 歳以上) ○中学生男子 ○中学生女子
2kmの部 午前 9 時 35 分 スタート	○小学生 5・6 年男子 ○小学生 5・6 年女子 ○小学生 3・4 年男子 ○小学生 3・4 年女子
5kmの部 午前 10 時 スタート	○一般高校男子 ○一般高校女子 ○壮年男子(40 歳以上)
10kmの部 午前 10 時 5 分 スタート	○一般高校男子 ○一般高校女子 ○壮年男子(40 歳以上)
ジョギング 午前 9 時 スタート	小学生以上 ※競技場を指導員と一緒に楽しみながら走ります。 ※申し込みはいりません。

から 6 位まで表彰(ジョギングの部は除く) ② 10 km の市内在住者、在勤者および在学者の最高順位に燕ロード選手権賞を授与 ③ 元旦マラソンから数えて、10 回・20 回・30 回の出場者を表彰 ④ 10 km・5 km・3 km の参加者全員に記録証を差し上げます。

●**申込期限** 3 月 31 日(火)

●**申し込み** 体育センター ☎ 0256・64・3091 / スポーツランド燕 ☎ 0256・66・1800 / 吉田総合体育館 ☎ 0256・92・5100 / 分水総合体育館 ☎ 0256・97・1411

●**問い合わせ** 体育センター ☎ 0256・64・3091

第 4 回 吉田バウンドテニス (スポレック) 大会

●**とき** 2 月 28 日(土) 午前 9 時から競技説明

●**ところ** 吉田総合体育館

●**練習日・練習場所** 2 月 26 日(木)・27 日(金) 午後 7 時～9 時

●**申し込み** 吉田総合体育館 ☎ 0256・92・5100 / 吉田北体育センター ☎ 0256・6・926500 / 粟生津体育センター ☎ 0256・92・6700 / 体育センター ☎ 0256・64・3091 / 分水総合体育館 ☎ 0256・97・1411

●**問い合わせ** 吉田総合体育館 ☎ 0256・92・5100

お知らせ



吉田総合体育館 一般開放中止の お知らせ

吉田総合体育館は、プロバ

土曜サロン・読書を ほんとうに楽しむ会

読書好きな人たちが集い、感想を語り合い、読書の楽しさを分かち合う会です。皆さんの参加をお待ちしています。

●**開催** 重松清/著『その日のまえに』を読みます。
●**とき** 2 月 14 日(土) 午後 3 時～5 時

●**ところ** 燕市立図書館
●**問い合わせ** 燕市立図書館 ☎ 0256・62・2726

中小企業経営安定化緊急対策資金 融資制度創設

● **融資対象** 市内において1年以上同一事業を営み、納税状態が良好で、国が指定した業種の事業を行い、次のいずれかの要件に当てはまる中小企業者であって市長の認定を受けた人 【要件】 ①最近3カ月間の平均売上高などが前年または2年前の同期比マイナス3%以上の人/②製品など売上原価のうち20%以上を占める原油などの仕入価格が20%以上上昇しているにもかかわらず、製品など価格に転嫁できていない人/③最近3カ月間(算出困難な場合は直近決算期)の平均売上総利益率または平均営業利益率が前年または2年前同期比マイナス3%以上の人

- **資金用途** 運転資金
 - **融資限度額** 1,000万円
 - **融資期間** 10年以内(うち据置期間1年以内)
 - **融資利率** 融資期間7年以内…年1.85%
融資期間7年超10年以内…年2.05%
 - **返済方法** 元金均等払いによる割賦返済
 - **信用保証** 新潟県信用保証協会の緊急保証制度
 - **取扱期間** 3月31日(火)まで
- ※信用保証料の補給
- **貸付金額**(保証付融資金額) 1,000万円以下…100%(信用保証料を全額助成します)
 - **実施期間** 3月31日(火)まで

元金返済猶予制度の創設

市の中小企業者向け制度融資の既存借入れについて、借入者からの申し出により、元金の返済を最長6カ月間猶予することが可能となります。

- **対象者** 次のいずれかの要件に該当する人で、現在、返済に延滞が無く、返済猶予を行うことにより、経営の安定が見込まれる人 【要件】 ①最近3カ月間の平均売上高などが前年または2年前の同期比マイナス3%以上の人/②最近3カ月間(算出困難な場合は直近決算期)の平均売上総利益率または平均営業利益率が前年または2年前の同期比マイナス3%以上の人
- **手続方法** 取扱金融機関と相談のうえ、返済条件変更の手続きを行ってください。
- **取扱期間** 3月31日(火)まで

- **市内取扱金融機関** 第四銀行/北越銀行/大光銀行/三条信用金庫/新潟県信用組合/協栄信用組合/新潟大栄信用組合
- ※融資については、金融機関および信用保証協会の審査により決定されます。
- **問い合わせ** 商工観光課商工振興係(燕庁舎)内線 216

「何かしたいけれど…」ボランティアについて知りたいという人は、お気軽にお問い合わせください。活動はしているけれどセンターへ登録していない人や団体は、各種情報提供や活動費の一部を助成する制度もありますので、ご相談ください。 ※営利を目的とした団体は、登録できません。

● **問い合わせ** 燕市ボランティア・市民活動センター(燕市社会福祉協議会内) ☎ 0256・62・4361

みんなで安心! みんなの共済! 交通災害共済に加入しましょう!

市では、1人年間500円の掛金で、もしものときの交通事故に備える「交通災害共済」の加入を促進しています。

● **加入できる人** 燕市に住居登録している人(家族と生計を共にしている家族で、県内外に単身赴任している人や学生も加入できます)

- **会費** 1人年額500円(途中加入の場合も同額)
- **共済期間** 平成21年4月1日(水)から平成22年3月31日(水)までの1年間
- **加入方法** 加入申込書は、健康づくり課の基本健診の書類と一緒に、ご自宅に郵送されます。また、電算化により、「加入申込書兼会員台帳」には、あらかじめ世帯ごとに住所と氏名が記入されています。新たに加入を希望する人は書き加え、加入を希望しない人は2本線で消してください。加入の申し込みは、「加入申込書兼会員台帳」に会費を添えて各自治会長に持参するか、市内の各金融機関(ゆうちょ銀行は除く)に直接納入してください。 ※市役所内の北越銀行燕支店派出所、ゆうちょ銀行、生活環境課、各庁舎サービスセンターの窓口では会費納入の取り扱いはありません。

- **加入申込期間** 2月1日(日)~3月31日(火) ※4月1日以降に申し込みをした場合は、共済期間は申し込みの翌日から平成22年3月31日(水)までです。
- **問い合わせ** 生活環境課交通係(燕庁舎)内線 249・253



「わたしは大丈夫!」と思っ
ていませんか?
平成20年の燕市内での被害
件数は20件で被害総額は約1
420万円です。
被害にあった人の約8割が
「自分は被害に遭わない」と
思っていました。振り込め詐
欺を撃退した人は、電話の相
手に対して「誰ですか?」名
前を言って「などと身分確認
をし、安易に自分から家族の
名前を言ったりせず、実際の
家族に連絡や確認をしていま
す。最初に相手を信用してし
まうと、被害に遭う確率が急
上昇します。相手の言うこと

をうのみにせず、簡単に信用
しないことが被害に遭わない
秘訣です。

● **主な振り込め詐欺の手口**
①風邪で声を変え、携帯電話
を替えた家族をかたり県外
銀行や個人名の口座に金を振
り込ませる。/②警察官や検
事を名乗り、「キャッシュカー
ドが偽造されている」などと
言い、自宅に偽警察官などが
来てキャッシュカードをだま
し取る。/③預金全額が引き出さ
れる。/④税務署や社会保険
事務所還付金を名乗り、税金
や医療費などの還付手続きを
装い、ATMを操作させて金
を振り込ませる。

あなたは、電話の声だけで
家族だと信用していませんか?
※次のようなことは絶対にあ
りません。
・警察官がキャッシュカード
を取りに行ったり、暗証番号
を聞くこと。
・ATMを操作しての税金な
どの還付

子育てサロンを
ご利用ください
入園前のお子さんとご家族
の人がホッとくつろげる空間
です。小中川・西燕会場は、
おもちやドクターが来て、壊
れたおもちやを直してくれま
す。(予約は必要ありません。
修理部品代は実費となります。
す。)

【大曲会場】
● **とき** 2月4日(水) 午前10
時~11時30分
● **ところ** 老人集会センター
● **内容** フットセラピーボラ

【小中川会場】
● **とき** 2月17日(火) 午前10
時~11時30分
● **ところ** 小中川公民館
● **内容** おもちやドクターが
来るよ!
● **参加費** 1組100円(お
やつ付)

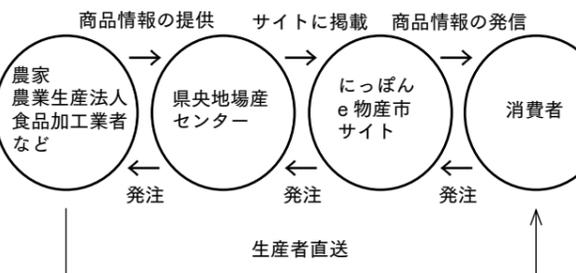
【西燕会場】
● **とき** 2月24日(火) 午前10
時~11時30分
● **ところ** 西燕公民館

燕市ボランティア・市民活
動センターでは、ボランティ
ア活動への相談・活動場所の
紹介などを行っています。

● **ボランティア・市民活動センター
をご利用ください**

にっぽんe物産市 地域生産者の販路開拓を支援します!

現状での地域産品の販路は、人的ネットワークが限られている生産者(地域産品)にとって、新たな販路開拓は非常に困難です。 県央地場産センターでは、経済産業省の「平成20年度にっぽんe物産市プロジェクト」の事業委託を受け、事業者間取引への仕掛けを行うとともに、ITを活用した生産者・消費者間の直接売買、情報交換の仕組みを合わせて実施することで、優れた地域産品(限られた地域でしか流通していないもの)を全国に発信することを目指し、地域生産者の販路開拓を支援します。 詳しいことは、お問い合わせください。



● **申し込み・問い合わせ** 県央地場産センター産業振興部デザイン企画課 ☎ 0256・32・5806

COOKING 燕市食生活改善推進委員協議会 燕分会

●作ってみませんか 卵の千草焼き



いろいろなきれいな厚焼き卵で、目覚めの悪い朝に、食べたい気持ちにさせてくれる献立です。卵は脳細胞に關係する食材で、一日のスタートにおすすめて。スクランブルエッグにしても手軽でよいでしょう。

●材料 (4人分)
卵…3個・にんじん…40g・生しいたけ…2枚・ピーマン…1個・A(砂糖・みりん…各大さじ1・しょうゆ…小さじ1・塩…少々)・サラダ油…小さじ2

●作り方
①野菜は千切りにする。にんじんとピーマンを下ゆです。／②ボウルに卵を割りほぐし、Aの調味料と①の野菜をまぜる。／③卵焼き器にサラダ油を熱し、②の卵液の1/2量を流し入れ、表面が半熟状になったら手前にクルクルと巻く。／④空いた部分にサラダ油少々をひいて、巻いた卵を移す。残りの卵液を入れて巻いた卵を持ち上げ、同様に巻いて焼く。食べやすい大きさに切り、季節の葉を添える。

★おいしく朝ごはんをしっかりと食べよう

EDITOR

●編集後記
▶有料広告がスタートして1年。これまで、市のホームページや広報紙にたくさんの皆さんから広告を掲載していただきました。「広報つばめ」では、掲載回数が3回までの広告主が約7割だったため、4回目の掲載料を割り引きします。さらに利用しやすくなりましたので、多くの皆さんからの申し込みをお待ちしています。④
▶「燕は戦前から今まで、ずっとモノづくりに挑戦してきているまち。『安心・安全』で、買って良かった、使って良かったと言われるモノを作り続けていきたい。『シリーズひと』でご紹介した柄沢さんの言葉です。このような熱い思いが、燕産業のパワーの源になっているのだと④は感じました。④
▶24ページ掲載の消防出初式で、県知事表彰を受けた金山謹一さん(小高)。式典会場の文化会館には、ご家族の姿がありました。「昔かたぎで恥ずかしがり屋の父がどんな様子で表彰されるのか…」地域の安心と安全のために40年間尽力されてきた金山さんにとって、これ以上のお祝いはないと感じました。④

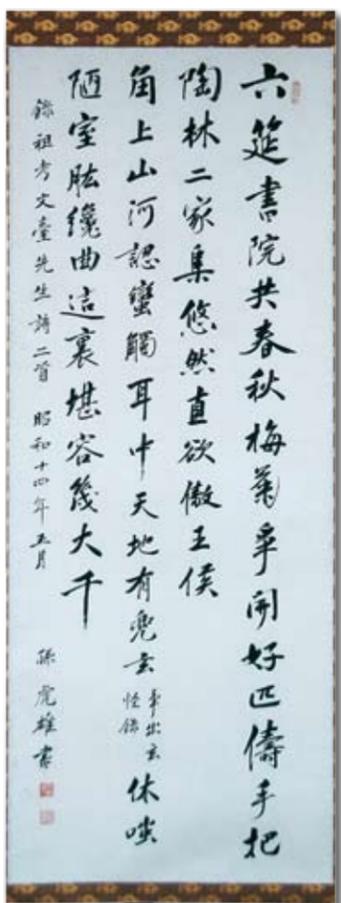
MUSEUM

●『越北之鴻都 長善館』を訪ねて その8

『釈尊の大千世界を 思う文臺先生の作品 「六筵書院」「陋室」』

長善館史料館
☎0256・93・5400
■開館時間
午前9時～午後4時30分
■入館料
大人100円
高校生以下50円
土・日・祝日は市内小中学生と付添者1人は無料
■休館日
月曜日・祝日の翌日・年末年始

※特別展示 (3月29日まで)
長善館に所蔵する燕市指定文化財を公開しています



▲鈴木文臺先生の作品『六筵書院』『陋室』

六筵書院 文臺66歳の作
六筵書院共春秋 梅菊争開好匹儔
手把陶林二家集 悠然直欲傲王侯
この詩の解説は、長善館の自室六筵書院で四季を過ごしています。季節になると梅が開き菊が咲きます。わたしはいま陶渊明や林和靖の詩を手にしています。優れた詩人の作品は心を和らげ王侯に負けない気分にしてくれます。

陋室 文臺68歳の作
角上山河認蠻觸 耳中天地有兜玄
休嗔陋室脈纒曲 這裏堪容幾大千
この世には蝸牛の頭のように狭い国土で領地争いをしてる者がいます。わたしはこのわずか6畳の部屋にも無限の天地に通じるものがあると考えています。あの荘子の世界も弥勒菩薩の世界もここにあるのです。ひじを少し曲げるだけの狭い部屋だと笑ってはいけません。この部屋が存在そのもので、釈尊の大千世界を容れることができる悠久無限の世界なのです。大きな志を持っていきましょう。祖父の文臺先生のお気持ちを最もよく表した詩であると、孫に当たる鈴木虎雄博士が後日に判断されて、2詩を一幅の軸にまとめられたものです。

FRONT PAGE

●今月の表紙 燕文化財セレクション① 『国上寺本堂 附境内地』 (市指定文化財 / 建造物) 生涯学習課文化振興係 ☎0256・63・7002



▲国上寺本堂。本尊である阿弥陀如来像が安置されています。

国上寺は良寛ゆかりというだけでなく、越後最古の名刹(有名な寺)ゆえに酒呑童子伝説や雷井戸、弘法大師の五鈴掛の松などの伝承、旧跡を多く残しています。

土砂災害は降雨と地形・地質状況に起因し、目視による確認が困難であるため、危険性の判断・認識がしにくい災害です。そこで、新潟県と気象台が共同し、大雨で土砂災害発生危険度が高まったときに「土砂災害警戒情報」が市町村単位で発表されます。

国では、自給力強化のため、米消費拡大と併せて、パン、麺などに使われる新規需要米(米粉など)の生産拡大を進めています。農業委員会でも、引き続き地元安全・安心な米・米粉生産と消費拡大を支援していきます。

和銅2(709)年の創建とも伝えられる越後の古刹(古い寺)、国上寺は、現在でも多くの人たちから崇敬されています。現在の本堂は、享保3(1786)年に再建されたものです。このころ、国上寺の客僧であった萬元上人が本堂再建に尽力したことは広く知られています。

代の寺院と比較してもほとんど差がありません。しかし、見せるための空間を意識してデザインし、内外陣、内脇陣境が吹抜けになっている点や、細部の意匠などは江戸時代の様相を反映しています。本堂を中心とする境内地は広さ約4000㎡あり、長い年月の間に寄進された堂や塔、石像などの建造物や樹木などが数多く配されています。

「土砂災害には、『土石流』『がけ崩れ』『地すべり』などの現象があります。それぞれの特徴として、局所的・突発的に被害が発生することが多く、土砂と石れき(いしころ)が高速で移動するため、家屋の破壊や人的被害が発生しやすいことなどがあげられます。

土砂災害警戒情報は、『土石流』と『がけ崩れ』を対象に発表されます。あらかじめ危険な場所から避難できるよう「いつ・どこが危険」という情報を発表し、該当地域の皆さんの避難行動を支援する大切な情報です。大雨警報などと同様にテレビ放送でのテロップ表示や、ラジオ放送・インターネットなどでも確認できます。

その結果、現在米粉を使用している業者は6社で、米粉の使用量は合計で約11トン。今後、「米粉製品を製造販売したい」と回答した業者は5社でした。「製粉技術が向上しており、大いに利用し、米粉消費につなげたい」「小麦粉に比べ、米粉は高い」などの意見がありました。

DISASTERS PREVENTION

●防災対策コラム①
土砂災害警戒情報について
総務課防災対策係(吉田庁舎)
☎0256・92・2111 内線335

EAT RICE

●お米を食べましょう⑩
米粉関係
アンケートを実施!
農業委員会(分水庁舎)
☎0256・97・2111
内線441

●お詫びと訂正
「広報つばめ」1月15日号の表紙に誤りがありました。魚の写真は「ハマチ」ではなく、「シマアジ」でした。訂正し、深くお詫び申し上げます。

みんなの掲示板
★入場料などが明記されていないものは、原則無料です。
★原稿は、掲載希望号の1カ月前までに、地域振興課広報広聴グループ（吉田庁舎・内線254）へ提出してください。

GENDER EQUALITY

●男女共同参画コラム
「フレームをはずして」②



『女性は究極のベンチャーキャピタリスト?』

地域振興課男女共同参画推進グループ
(吉田庁舎)
☎0256・92・2111 内線251

世界最初のベンチャーキャピタリストは、スペインのイサベラ女王（在位1451～1504）ではないかと冗談めかしてよく言われます。イサベラ女王は夫のフェルナンド5世と協力して、イスラム教徒からスペインの国土回復を果たし、コロンブスのアメリカ大陸航海の資金スポンサーになり、「大航海時代」の幕を開けました。日本の足利時代の日野富子も金融的才能を発揮したと言われています。フランス最初の投資銀行家は女性でしたし、アメリカ最初の女性銀行家ヴィクトリア・ウッドハルの例もあります。彼女はまた、大統領候補になった最初の女性でもあります。女性にはお金の儲けの才能があり、これを使って経済的独立を勝ち取ることは、参政権を与えられるより、ずっと効果的だと訴えています。

考えてみれば、女性こそ究極のベンチャーキャピタリストと言えるかもしれません。なぜなら、女性にとって長い間、結婚は最大の投資でした。経済力がなくても、どんな男性と結婚するかによって自分の人生が左右されるのだから、夫の選択は真剣勝負であり、さまざまな要因を分析して相手の将来性に賭け、お金や時間という自分のエネルギーを投入して夫の成功を図るという点では、ベンチャーキャピタルの手法そのままだからです。今や経済力を持った女性が、かつて結婚相手を選ぶ時に発揮したような、厳しい“目利き”のDNAで新しい事業に投資をし、子どもを育てるように、長期的な視点で事業を育てていくことが望まれているのではないのでしょうか。

(内閣府コラムから (株)グッドバンカー社長 筑紫みずえさん)

HEALTH

●健康Q & A

『脳梗塞について』

燕労災病院 神経内科 徳永 純



Q 脳梗塞はどのような病気ですか?
A 脳の動脈が詰まるなどして脳の一部分に十分に血液が送られなくなった結果、脳細胞が死んでしまうことによって生じます。脳のどの部分にどのよう大きなサイズの障がいが起こったかによって症状は異なります。手足の動きが悪い、歩きにくくなる、視野が狭くなる、言葉が話せない、言葉を理解できない、呂律が回らない、飲物や食べ物を摂るとムせてしまう、めまいがするなどの症状が見られます。適切な治療によっても後遺症が残る場合が多いです。

Q 急性期には入院して点滴します。主に血液をサラサラにする薬を使います。最近ではリハビリを早い段階から実施するようになりまし。麻痺した手足を動かすなどして回復を促します。急性期を過ぎると、薬物治療は内服が主体になります。高血圧、糖尿病、高脂血症といった病気がある場合は、それらをしっかりと治療することも再発予防に欠かせません。就寝前、運動時、入浴の前後などにたっぷり水分を摂ることも重要です。
Q お酒やタバコはやはり良くないのでしょうか?
A 脳梗塞の予防に禁煙は不可欠です。お酒は少量なら構いませんが、ビールは中ビンで1

本、日本酒で1合までが目安です。ただ、お酒の好きな人がこの量で満足できるかどうか。よく説明しても「酒は構わないといわれた」なんてニヤニヤしている人も多いので…。
Q 最近、よく治る新しい治療が登場したと新聞で読みました。
A 発症した時刻が正確に特定でき、3時間以内に治療を開始できる場合、一定の条件を満たせば、組織プラスミノゲンアクチベータという新しい薬による治療も可能です。確かに従来の治療に比べ、統計的に脳梗塞の後遺症が軽くなるのが確認されています。ただ、欠点もあります。脳梗塞の生じた部位に

出血が生じ、重篤な副作用が生じる危険は従来の治療法に比べ約10倍も高いことに留意すべきです。
Q 最新の治療には危険も多いのですか?
A 時間は限られています。患者さんや家族が主治医と十分に話し合うことが前提になります。そのため、「発症から3時間以内」というのは、あくまで治療を開始する時間であることに注意しなければなりません。これまでどのような病気をしてきたかを確認し、画像や血液検査などによって治療が安全に行えるかどうか確かめ、治療方針を話し合う時間も含まれているのです。

ふれあい 道の駅国上内
パーク久賀美から
☎0256・98・0770
●2月の休館日 2日・9日・16日・23日

●久賀美米粉めんの日
今話題の米粉。米粉めんは、米粉独特のモチモチとした食感のめんです。当日はうどんのメニューが米粉めんになります。
●とき 2月11日(祝) 午前11時～午後4時
●ところ 味処花てまり
※売り切れはありません。お持ち帰りはできません。

●そば打ち体験教室
初心者対象のそば打ち体験教室です。打ったそばはその場でスタッフが調理します。
●とき 2月18日(水) 午前10時、11時、正午 ※時間をお選びください。
●ところ ふれあいパーク久賀美
●定員 各回10人
●参加費 1,500円(2人前のそば粉、その他材料費込み)
●持ってくる物 エプロン、三角巾
●申込方法 事前予約制(電話・窓口)

●久賀美そばの日
そばのメニューすべて、地元産そば粉100%の打ち立てそばを提供します。当日は、うどんやその他のメニューもあります。
●とき 2月21日(土) 午前11時～午後4時
●ところ 味処花てまり
※おそばの持ち帰りはできません。

話題のピラティス 始めませんか
マット上で無理せず深層筋を鍛え、筋肉バランス・体のゆがみを正していきます。初心者歓迎。
●とき 3月10日(火)から毎週火曜日 午後6時45分から午後8時から
●ところ 総合文化センター1
●対象 中学生以上
●定員 各20人
●会費 月1500円(6ヵ月分前納)

尾瀬国立公園のガイドをやりませんか
尾瀬認定ガイドを希望する人は、資料をお送りするのでご連絡ください。
●申込期限 3月9日(月)
●申し込み・問い合わせ TPピラティスクラブ燕(小林) ☎090・5552・3789

団塊の皆さん集合 会員募集中!
第二の人生はあなた次第! いきいきライフの仲間づくりをしています。あなたもぜひどうぞ!
●とき 随時
●ところ 市内および各勝各地
●対象 年金受給者の皆さん(年金種類こだわらず)
●会費 年2000円

吉田良寛会講演会
寺泊の興淋寺住職の中村興樹さんから「寺泊と良寛その仏心」という題で講演していただきます。
●申し込み・問い合わせ 年金受給者協会燕支部事務局(荒澤) ☎0256・63・8569
●申し込み・問い合わせ 年
●とき 2月22日(日) 午後2時～3時30分
●ところ 吉田公民館
●申し込み・問い合わせ 田 ☎0256・92・2323



還暦から数えて20年目となる満80歳の皆さんをお祝いする『熟年成人式』が、今年も開催されました。これは、吉田地区老人クラブ連合会が毎年主催するもので、今年で14回目となります。この日を楽しみにしていた65人が参加。式典では、熟年成人者代表の中島繁延さん(吉田下中野)が、「こんなに平和な時代になるとは思ってもいませんでした。日々の生活と家族に感謝し、健康に注意しながら、少しでも地域社会のためになるよう心掛けていきたい」と謝辞を述べました。

● 1月12日 シニアセンターよした
家族の支えに感謝します



● 1月18日 文化会館
燕の技が生き残るためには

今年で創業193年を数える玉川堂。7代目の玉川基行さんによる講演会「不死鳥の燕～燕の歴史。そして未来～」が行われました。和釘づくりから始まった燕市の金属加工の歴史や、燕の産業が今後生き残るためにはどうしたらよいかについて講演しました。



● 1月11日 粟生津保育園わき
燃え上がる炎に願いを！ パート①

粟生津地域の皆さんや愛宕福祉会の皆さんなど、たくさんの協力をいただいて今年も行われた恒例の塞の神。降りしきる雪の中、たくさんの人たちが集まり、粟生津小学校の子どもたちによるヨサコイグループ「舞童塾風雅」の踊りや、もちつきなどが行われました。



● 1月18日 ふれあいパークく賀美わき
燃え上がる炎に願いを！ パート②

朝から青空が顔を出す冬晴れの下で行われたく賀美の塞の神。駐車場が満杯状態になるほど多くの皆さんが集まり、スルメをつるした竹竿を片手に塞の神を囲みます。それぞれの願いを叶えるべく、塞の神は大きな炎を上げて燃え上がりました。



● 1月14日 吉田庁舎
災害時の飲料水はお任せください

燕市と信越ペプシコーラ販売(株)は、災害発生時における物資の供給に関する協定を締結しました。これは、災害が発生したときに、備蓄飲料水などを調達し供給することに協力いただくものです。これにより、市が締結する災害応援協定数は14となりました。



「子ども料理教室」でクリスマスケーキ作りに挑戦！ ちょっと早めのクリスマスに子どもたちは大喜びです。先生によると、ケーキ作りのポイントは、土台となるスポンジに生クリームやチョコレートをいかにキレイに塗ることができるか。しかし、せっかくながら生クリームを塗っても、イチゴなどを飾り付けるたびに指についてしまいます。それでも子どもたちは笑顔のまま。生クリームのついた指を口に運んでニッコリします。できあがったケーキは箱に詰め、大切に家へ持ち帰りました。

● 12月20日 燕市勤労青少年ホーム
あれれ？生クリームついちゃった



燕市と燕市消防団による、新春恒例の「燕市消防出初式」が行われ、消防団員や消防関係者など約300人が出席しました。式典では、小林市長が「正しい判断と断固たる勇気を持って、消防業務に務めていただきたい」と式辞を述べ、吉川消防団長は、「災害時に迅速で的確な行動ができるよう、一致団結が必要」と団員を激励しました。日本消防協会会長表彰などの伝達が行われた後、駐車場で放水を披露。1年間の安心・安全を決意し、出初式を締めくくりました。

● 1月4日 総合文化センター駐車場
今年1年の安心・安全を祈って！



● 1月7日 藤の曲保育園
あくら不思議。白いお水が！

恒例の『新春お楽しみ会』。お正月にちなんだゲームで楽しんだ後は“マジックによる交通安全指導者”相田キヨ子さん(南三丁目)によるマジックショーの始まりです。繰り出されるマジックは全部で20種類。不思議な魔法の世界に引き付けられた子どもたちでした。

amera ぱちり
 カメラびゅう
 view

■市内の出来事や、頑張っている皆さんの姿を紹介するコーナーです。

● **おくやみ** (敬称略・1/1～1/15届出分)

亡くなられた方	年齢	行政区
燕地区		
小林 又藏	88歳	殿島二丁目
田中 耕一	71歳	秋葉町一丁目
土田 繁夫	72歳	小高
清野 トシ	78歳	花園町
山本 清市	68歳	秋葉町三丁目
金子 衆司	77歳	館野
高橋 金作	91歳	八王寺
小柳 芳男	87歳	勤新
田中 トシ	92歳	大曲
高波 正五	90歳	長所
小川 ミツイ	91歳	中川
高浪 久行	88歳	秋葉町四丁目
田中 トメ	92歳	長所
佐藤 チイ	71歳	東町
永田 ヤイ	86歳	二階堂
酒井 春治	71歳	柳山
笹川 芳太郎	85歳	小池
登坂 清士	58歳	小池新町
吉田地区		
山本 時雄	79歳	吉田学校町
横田 松雄	84歳	吉田西太田
北村 シヅ	75歳	新保
松岡 トイ	86歳	吉田松岡町
丸山 和子	77歳	吉田法花堂
吉野 不二	86歳	吉田浜首町
竹内 榮作	92歳	吉田新田町
松岡 留次	90歳	吉田松岡町
小林 美枝子	54歳	中村
中條 トサ	91歳	佐渡山上組
吉田 トセ	89歳	吉田法花堂
分水地区		
川本 ミツエ	84歳	砂子塚
大島 一郎	81歳	横田

● **おくやみ** (敬称略・1/1～1/15届出分)

亡くなられた方	年齢	行政区
分水地区		
相田 ミス	97歳	分水向山一丁目
渡邊 キミ	88歳	地藏堂本町三丁目
本間 キヨ	79歳	分水大武二丁目
山崎 キク	87歳	笈ヶ島
松井 清治	92歳	分水旭町三丁目
山崎 久英	74歳	源八新田
佐藤 ムツ	94歳	地藏堂本町三丁目
古澤 トシ	80歳	笹曲

● **おたんじょう** (敬称略・1/1～1/15届出分)

子の名	ふりがな	保護者	行政区
燕地区			
克輝	かつき	荒澤 和浩	水道町四丁目
航平	こうへい	山上 和之	小高
夢音	ゆのん	鶴巻 裕晃	桜町
喬介	きょうすけ	廣田 祐介	日之出町
倅輝	こうき	丸田 修司	廿六木三区
袖月	ゆずき	小林 孝史	松橋
陽哉	はるや	堀 満	水道町二丁目
由佳	ゆか	下澤 仁志	東町
大輝	だいき	南雲 裕之	東町
巧玖	たく	吉田 努	井土巻一丁目
耕平	こうへい	丸山 勉	水道町一丁目
吉田地区			
陽真	はるま	石田 敏之	吉田東町
美羽	みう	津端 翼	吉田神田町
絢梨	あやり	古川 晶崇	吉田大保町
可帆	かほ	豊岡 毅輝	吉田本所
和奏	わかな	木村 貴祐	吉田西太田
分水地区			
泰聖	たいせい	小田 博之	笹曲
愛莉	あいり	本間 俊之	下諏訪

※おたんじょう・おくやみのコーナーに掲載を希望しない人は届出の際に窓口へ申し出て下さい。

● **人口と世帯**

Population

男性	41,144人	(+ 7)
女性	42,941人	(- 1)
合計	84,085人	(+ 6)
世帯	26,934世帯	(+ 7)

★平成21年
1月1日現在
()は前月比

● **窓口延長**

Office hours extension

住民票、戸籍謄・抄本、印鑑登録および印鑑証明、税務関係の証明書の発行(所得証明は申告者のみ交付)、納税ができます。また、燕庁舎ではパスポートの交付ができます。ただし、申請の受け付けはできません。

● **窓口延長** 毎週水曜日 午後7時まで

2月4日・18日・25日

● **日曜窓口** 毎月第2日曜日 正午まで

2月8日

● 市民課市民係(燕庁舎) ☎ 0256・63・4131

● 吉田サービスセンター ☎ 0256・92・2111

● 分水サービスセンター ☎ 0256・97・2111

● **2月の休日救急当番医**

Hospital

1日◎	●たかだ小児科医院(吉田)	☎ 0256-93-5107
	+松村醫院(新潟市西蒲区)	☎ 0256-72-1151
8日◎	●徐医院(穀町)	☎ 0256-63-5753
	+しらいし整形外科クリニック(小高)	☎ 0256-61-0550
11日◎	●國定内科医院(杣木)	☎ 0256-61-7700
	+潟東けやき病院(新潟市西蒲区)	☎ 0256-86-3515
15日◎	●水澤内科医院(仲町)	☎ 0256-66-5522
	+吉岡医院(吉田神田町)	☎ 0256-92-7887
22日◎	●石田医院(灰方)	☎ 0256-66-1110
	+伊藤整形外科(吉田春日町)	☎ 0256-93-3115

◎内科系：午前9時～午後5時 +外科系：午前9時～午後6時

● **西蒲原地区休日夜間急患センター**

新潟市西蒲区巻甲 4363 (巻税務署向かい) ☎ 0256-72-5499

診療科目 内科・小児科・歯科
休日診療 日曜日・祝日 午前9時～午後6時
夜間診療 毎日午後7時～10時(内科・小児科のみ)

● **問い合わせ** 燕 消防署 ☎ 0256-66-0119
吉田消防署 ☎ 0256-92-2200
分水消防署 ☎ 0256-97-2688

● **ごみの量(12月)**

★資源ごみが22%減少。

	19年度		20年度		比較増減	
	収集量	1人1日	収集量	1人1日	1人1日	
可燃ごみ	1,493 t	571 g	1,521 t	584 g	13 g	↗
不燃ごみ	102 t	39 g	89 t	34 g	-5 g	↘
粗大ごみ	27 t	11 g	33 t	13 g	2 g	↗
資源ごみ	548 t	209 g	425 t	163 g	-46 g	↘
合計	2,170 t	830 g	2,068 t	794 g	-36 g	↘

前年同月と比較すると、資源ごみが大きく減少しました。鍋料理が美味しい季節ですが、カセットコンロ用ボンベを捨てるときは、必ず使い切ってから火気に十分注意して穴を開け、缶類の収集日に出してください。

● **図書館だより**

Library

BOOK CHOICE

図書紹介

【2月のテーマ】『夢をあきらめない』

★『生命の樹 チャールズ・ダーウィンの生涯』(Eシ)

イギリスの生物学者であり進化論の提唱者チャールズ・ダーウィンの伝記です。絵本ですが、精密な文章なので中学生以上、科学好きな大人にもオススメです。

★『花火師リーラと火の魔王』(K933 プ)

「女の子だって花火師になれるわ!」リーラは花火師の資格を得るため家を飛び出し、魔王ラズバニの住むメラピ山を目指します。一人前の花火師になるには? 大人になるって何? ユーモアもまじえた少女の成長物語です。

★『ぼくが絵本作家になったわけ』(726 ビ)

作者のビル・ピートはディズニー黄金期にスタジオで働いていた人物。「101匹わんちゃん大行進」や「ピーターパン」などたくさん脚本を担当していました。全ページにイラストの入った楽しい一冊。ディズニーファンにも、もちろんオススメです。

★『伴走者たち』(K369 ホ・KY369 ホ)

身体や知的に障がいのある人をサポートしながら走る「伴走者」に視点をあてた本です。障がいのある人が走ることで得る心の開放感、伴走者自身も伴走によって自分の走る夢を実現しているのだという思いが、さわやかに伝わってきます。

● **図書館ニュース**

これから冬本番となり、天気が荒れ模様となります。貸出・返却でご来館の際は本を袋に入れていただくと本も喜びます。マイバッグのご協力をよろしくお願いいたします。

ローンのことなら(ろうきん)へ! お取引のない方もお気軽にご相談ください!

夜間ローン相談会 毎週火曜日 17:00~19:00

※祝日は除きます。

休日ローン相談会 特別開催

開催日 **2月8日(日)** ●時間/9:00~12:00

マイカーローン 住宅ローン etc...

ろうきん燕支店 ☎0256(64)3161

赤ちゃん 記念写真

BABY'S LOVELY PHOTOGRAPHY

赤ちゃん記念写真 **5,000円 OFF**

お宮参り・百日祝いの記念に

フォトスタジオ 赤ちゃんにやさしい写真館です。

USUTA 県央地産産センターとなり 毎週水曜日定休 営業時間 AM9:00~PM7:00

http://www.usuta.jp

☎ 0120-508-503

↑こちらは有料広告です。

メディカルケアガーデン燕

Medical Care Garden TSUBAME

国定内科医院

■診療科目/循環器科、呼吸器科、内科
■診療時間/AM9:00~12:00 PM3:00~6:00
休診日:土曜日午後・水・日曜日・祝日
■医師: 國定 薫 TEL0256-61-7700

えんどう整形外科クリニック

■診療科目/整形外科、リハビリテーション科
■診療時間/AM9:00~12:30 PM3:00~6:00
休診日:木曜日午後・土曜日午後・日曜日・祝日
■医師:遠藤 栄之助 ■設備:MRI完備
TEL0256-66-0009

↑こちらは有料広告です。

一度と戻らないその時をビデオカメラで撮影し、記録として残しておくことは楽しいものです。

柄沢さんとカメラとの出会いは中学生のとき。戦争で東京から疎開してきた叔父さんが持っていた単玉レンズのカメラに興味を持ったことが始まりでした。大学生のときには写真クラブに入部。結婚してからも写真を撮り続けていた柄沢さんですが、お子さんが生まれたことがきっかけで、ビデオカメラを手にするようになります。

以来、さまざまな行事をビデオカメラに収めてきました。11年前に初めてNHK（日本放送協会）のビデオレターに投稿。これまでに採用されたものは60を数えます。平成18年には、地域の宝を映像に収め、楽しみながら交流を深めようと、県内各地のアマチュアビデオ愛好家に参加を呼び掛け、「NHKにいがたビデオクラブ」を結成しました。

「全県的なビデオクラブとしては県内初。定例会や撮影会で情報交換をしたり、プロのカメラマンから講習してもらったりもするんですよ。気軽に集まって研さんし合えるクラブを目指しています」



▲平成19年11月に弥彦村のホテルで行われた「北信越ビデオクラブ交流会・新潟弥彦大会」。NHKにいがたビデオクラブが中心となって、新潟県で初めての開催を見事に成功させました。



柄沢 好児 さん

からさわ・こうじ 殿島二丁目 72歳

写真とビデオカメラの撮影が趣味であり、現在、「NHKにいがたビデオクラブ」の会長を務める柄沢さんは、(株)玉虎堂製作所の代表取締役専務。日本金属ハウスウェア工業組合の理事長や燕市産業史料館運営委員会の委員長も務めていらっしゃいます。昨年11月には、平成3年から新潟地方最低賃金審議会委員として、最低賃金制度の健全な推進に寄与してきた功績が認められ、厚生労働大臣表彰を受賞されました。

目標は生涯現役。「これからも撮影し続けていきますよ」と話す柄沢さんのイキイキとした笑顔が、とても印象的でした。

加藤綾子バレエ研究所

楽しく厳しく、健康の為にもバレエを習ってみませんか？

当研究所では、バレエにとって最も大切な基礎から、舞台での表現力まで、幅広く指導いたします。

また、幼児クラスから大人のバレエストレッチクラスまでございますので、ご自分に合ったクラスで、お稽古して頂けます。

(お問い合わせ)
森脇方 / 090-2874-4305
メール / ayako-ballet@yacht.ocn.ne.jp

★吉田教室★
燕市吉田文京町5-3(北吉田駅より徒歩1分)
★燕教室★
燕市大曲3015番地(農動労総合福祉センター内)



歓迎迎会は、やひこ温泉総合館へ



越後やひこ温泉
総合館

えちごやひこおんせん そうえいかん
〒959-0323 新潟県西蒲原郡弥彦村弥彦 2345-7
☎ 0256(94)2279 ㊟ 0256(94)4202

成分の高い源泉100%のかけ流し温泉
まろやかなお湯です

◇宿泊プラン 8,800円より
※1泊2食付・税サービス料込・大人1名様(2名様以上ご利用の場合)。
※休前日は1000円割増となります。

◇日帰りプラン 3,500円

ご希望により、フランス料理・イタリア料理も用意いたします。

別途入湯税(ご宿泊大人150円、日帰り大人60円)ご負担いただきます。

◀こちらは有料広告です。